

**Vācija-Frankfurte pie Mainas: Dzelzceļa satiksmes kontroles iekārtas**

OJ S 39/2016 25/02/2016

**Paziņojums par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu – sabiedriskie pakalpojumi  
Piegādes**

Direktīva 2004/17/EK

I iedaļa: Līgumslēdzējs

**I.1. Nosaukums un adrese**

Pilns nosaukums: DB Netz AG

Pasta adrese: Mainzer Landstraße 201 – 203

Pilsēta: Frankfurt am Main

Pasta indekss: 60326

Valsts: Vācija

Kontaktpersona: Deutsche Bahn AG – Beschaffung Infrastruktur Region Südwest – Mainzer Landstraße 205, 60326 Frankfurt am Main

Kontaktpersona(-as): Constanze Diehl

E-pasts: [Constanze.Diehl@deutschebahn.com](mailto:Constanze.Diehl@deutschebahn.com)**Interneta adrese(-es):**Līgumslēdzēja galvenā adrese: [www.deutschebahn.com](http://www.deutschebahn.com)**I.2. Galvenā darbības joma**

Dzelzceļa pakalpojumi

**I.3. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana citu līgumslēdzēju vārdā**

Līgumslēdzējs veic iepirkumu citu līgumslēdzēju vārdā: nē

II iedaļa: Līguma priekšmets

**II.1. Apraksts****II.1.1. Nosaukums**

Referenzimplementierung DiB – Errichtung des iBS Göttingen.

**II.1.2. Līguma veids un izpildes vai piegādes vieta**

Piegādes

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: Göttingen.

**II.1.3. Informācija par vispārīgo vienošanos vai dinamisko iepirkumu sistēmu (DIS)****II.1.4. Īss līguma vai iepirkuma(-u) apraksts**

Referenzimplementierung DiB – Errichtung des iBS Göttingen.

**II.1.5. Kopējās publiskā iepirkuma vārdnīcas (CPV) kodi**

34632000 Dzelzceļa satiksmes kontroles iekārtas

**II.1.6. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)**

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: nē

**II.2. Līguma/daļas kopējā vērtība****II.2.1. Līguma/daļas kopējā vērtība**

### IV.1. Procedūras veids

#### IV.1.1. Procedūras veids

Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana, iepriekš nepublicējot paziņojumu par līgumu Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī (gadījumos, kas uzskaitīti D2 pielikuma 2. iedaļā)

Būvdarbus, preces vai pakalpojumus var nodrošināt tikai konkrēts ekonomikas dalībnieks šādu iemeslu dēļ: tehnisku iemeslu dēļ, ar ekskluzīvu tiesību, tostarp intelektuālā īpašuma tiesību, aizsardzību saistītu iemeslu dēļ

Lai izmantotu iepriekš minēto saīsināto termiņu, papildus lodziņam(-iem), kas jāatzīmē augstāk, skaidri un izsmeļoši paskaidrot, kāpēc līguma slēgšanas tiesību piešķiršana, iepriekš nepublicējot paziņojumu par līgumu Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ir likumīga, jebkurā gadījumā norādot visus attiecīgos faktus un vajadzības gadījumā – tiesas atzinumu saskaņā ar Direktīvu 2004/17/EK: Die Ausschreibung der Maßnahme erfolgt als Freihändige Vergabe ohne Wettbewerb (EU: Verhandlungsverfahren ohne ÖT). Zulässig gemäß gemäß SektVO, §6, Abs. (2), Punkt 2. („wenn ein Auftrag nur vergeben wird zum Zweck von Forschung, Versuchen, Untersuchungen oder der Entwicklung und nicht mit dem Ziel der Gewinnerzielung oder der Deckung der Forschungs- und Entwicklungskosten und diese Vergabe einer wettbewerblichen Vergabe von Folgeaufträgen, die diese Ziele verfolgen, nicht vorgreift“). Mit der Referenzimplementierung DiB wird das Ziel verfolgt, standardisierte und formal beschriebene Spezifikationen zu Schnittstellen in einem Projekt zu implementieren und festzustellen, ob die Spezifikationen korrekt, vollständig und widerspruchsfrei sind. Darüber hinaus ist die Referenzimplementierung darauf ausgerichtet, die Umsetzbarkeit in den betroffenen Produkten zu gewährleisten und eine herstellernerneutrale Spezifikation zu ermöglichen. Die erlangten Ergebnisse können auch Dritten zur Verfügung gestellt werden. Weiterhin zulässig gemäß gemäß SektVO, §6, Abs. (2), Punkt 3. („wenn der Auftrag aus technischen oder künstlerischen Gründen oder auf Grund des Schutzes von Ausschließlichkeitsrechten nur von einem bestimmten Unternehmen ausgeführt werden kann.“). Bei Teilleistungen dieses Projektes (Hochrüstung ESTW Kreiensen und Hochrüstung ESTW Orxhausen) handelt es sich um die Anpassung und Änderung von bestehenden ESTW. Diese können nur durch den Ersteller der Bestandsanlage realisiert werden, u.a. wegen der Änderung und Anpassung von bestehender Hard- und Software. Des Weiteren sind EBA-Zulassungen für diese Systeme erforderlich. Diese erfolgen momentan nur für die Gesamtanlage (ESTW-UZ/-Z mit ESTW-A). Es gelten die Bedingungen des Referenzimplementierungsvertrages DiB. Direktvergabe auf Grund eines Ausnahmetatbestandes gemäß SektVO, §6 (2), Pkt. 2. und 3.

### IV.2. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji

#### IV.2.1. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji

Saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums saskaņā ar

#### IV.2.2. Informācija par elektronisko izsoli

Tiks piemērota elektroniskā izsole: nē

### IV.3. Administratīvā informācija

#### IV.3.1. Identifikācijas numurs, ko piešķīris līgumslēdzējs

10046604

#### IV.3.2. Iepriekšēja publikācija par šo pašu procedūru

## **V iedaļa: Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana**

---

### **V.1. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana un līguma vērtība**

Līguma numurs: 0016/ELJ/92236898

Daļas nosaukums: Referenzimplementierung DiB – Errichtung des iBS Göttingen

#### **V.1.1. Līguma noslēgšanas datums**

23.12.2015

#### **V.1.2. Informācija par piedāvājumiem**

#### **V.1.3. Darbuņēmēja nosaukums un adrese**

Pilns nosaukums: Bombardier Transportation GmbH

Pasta adrese: Wolfenbütteler Straße 86 / Obergstraße 5

Pilsēta: Braunschweig

Pasta indekss: 38102

Valsts: Vācija

#### **V.1.4. Informācija par līguma/daļas vērtību**

#### **V.1.5. Informācija par apakšuzņēmuma līgumiem**

#### **V.1.6. Cena, kas samaksāta attiecībā uz pirkumiem par pazeminātu cenu**

## **VI iedaļa: Papildinformācija**

---

### **VI.1. Informācija par Eiropas Savienības fondiem**

### **VI.2. Papildu informācija**

### **VI.3. Pārskatīšanas procedūras**

#### **VI.3.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu**

#### **VI.3.2. Pārskatīšanas procedūra**

#### **VI.3.3. Dienests, no kura var iegūt informāciju par pārskatīšanas procedūru**

### **VI.4. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums**

22.2.2016